



Klein St. Paul

Gemeindenachrichten

Juli 2023

ÄMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

Liebe GemeindeburgerInnen, liebe Jugend,



der heurige Sommer lässt noch auf sich warten, mit sehr viel Regen und nur wenigen Sonnentagen hat er begonnen. Für die Natur ist es eine Erholung, die Wasserspeicher sind aufgefüllt. Durch ständige Investitionen in Hochbehälter und Wasserleitungsnetz ist Gott sei Dank genügend Wasser vorhanden. Dennoch ist es ein kostbares Gut.

Unser Feuerwehrhaus in Klein St. Paul wurde saniert, Dach und Außenfassade wurden perfekt hergerichtet. Ganz großer Dank an Baunit, insbesondere an Herrn Schrottenbacher Ernst, der uns die Farben unentgeltlich zur Verfügung gestellt hat. Investitionsvolumen: 95.000,- EUR

Die Stützmauern im Bereich Almblick wurden professionell erneuert und damit auch der Straßenzug. Möchte mich an dieser Stelle für die Geduld der Anrainer bedanken. Durch den Kriechhang war es unabdingbar, die Mauern zu erneuern. Investitionsvolumen: 160.000,- EUR

Auch möchte ich mich für Ihr Verständnis im Glasfaserausbau bedanken, im Herbst geht die Leitung ans Netz und das schnelle Internet ist in fast allen Haushalten. Wir waren die einzige Gemeinde mit über 50 % Anschlussvolumen im ausbaubaren Bereich, weitere Bereiche folgen. Es ist für Heimarbeit ein Muss und es ist eine große Investition in die Zukunft.

Unsere Tagesstätte „Hela“ wurde vor Kurzem mit Frau LR Dr Beate Prettnner eröffnet, alle Daten: Öffnungszeiten, Preise etc. erfahren sie vor Ort.

Viele junge Familien sind zugezogen, davon zeugen auch die steigenden Einwohnerzahlen. Wir wünschen allen neuen Einwohnern alles Gute und heißen sie herzlich Willkommen in unserer schönen, lebenswerten Gemeinde.

Namens der Mitarbeiter, der Mandatare und in eigenem Namen wünsche ich uns allen einen schönen erholsamen Sommer mit warmen Sonnentagen und vielen Begegnungen bei kulturellen Veranstaltungen, im Terrassenbad und auf den Almen.

Eure Bürgermeisterin
Gabi Dörflinger

● Terrassenbad Klein St. Paul

(Die Badekasse erreichen Sie unter 0677 648 03 707)
tuglich 09:00 bis 19:00 (bis Ende August)

Unser Terrassenbad bietet viele Attraktionen für Groß und Klein – und das zu sensationell günstigen Preisen! Mit zwei solarbeheizten Becken, einer 50 Meter langen Wasserrutsche, einem attraktivem Kinderbecken sowie einem Spiel- und Beachvolleyballplatz ist unsere Badeanlage eine der modernsten und attraktivsten im Bezirk.



Ein neues Highlight ist seit unser neuer „Bademeisterturm“. Dieser bietet ein hohes Maß an Sicherheit, da alle Becken, die Rutsche und auch der Liegebereich von unseren Badeaufsichten eingesehen werden kann.

● Bewegt im Park – Fit durch den Sommer im Terrassenbad

Auch heuer findet wieder das Bewegungsprogramm „Bewegt im Park“ vom 13. Juni bis Ende August 2023 statt. Jeden Dienstag von 09.00-10.00 Uhr auf der Liegewiese im Terrassenbad unter der Kursleitung von Huberta Kerschagl. Die Teilnahme ist kostenlos und erfolgt ohne Anmeldung. Die Bewegungseinheiten sind für alle Leute geeignet, von jung bis alt und unabhängig vom eigenen Fitnesslevel.



■ Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstrae 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at



Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten ist der 03.09.2023!



Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

Malermeister Markus Auer
 Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00
 Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

Aus dem Gemeindeamt

● Unsere neuen Erdenbürger/innen

Manchmal nehmen die kleinsten Dinge den größten Platz in unserem Herzen ein.

Wir freuen uns, dass wir seit der letzten Ausgabe sechs neue Gemeindebürger bei uns begrüßen dürfen.

Herzlich Willkommen **Valentin Felix, Monia, Aurel, Luana, Hannah und Johanna Sophie!**



Kristin Hofer, geboren am 02.02.2023
Eltern: Sabine Hofer und Heimo Wurzer



Monia Neukart, geboren am 20.03.2023
Eltern: Marina Groicher und Christofer Neukart

Georg Wadlitzer, geboren am 01.01.2023

Eltern: Andrea und Manuel Wadlitzer

Hannah Pirolid, geboren am 01.06.2023

Eltern: Carmen und Ingo Pirolid

● Theaterwagen Porcia – Terminavis

Am Sonntag, 30. Juli 2023 gastiert der Theaterwagen Porcia wieder in Klein St. Paul. Wie auch schon im Vorjahr wird für unsere Kinder um 17.00 Uhr das Theaterstück „Wer findet die Glücks'chen?“ und um 18.30 Uhr das Theaterstück „Der Bauer als Millionär“ von Ferdinand Raimund aufgeführt. Beide Aufführungen finden wieder beim Museum für Quellenkultur statt.

● Blumenschmuckwettbewerb

Gepflegte Gärten und mit Blumen geschmückte Häuser, Balkone und Fenster tragen zu einem attraktiven Ortsbild bei und machen das Leben in unserer Gemeinde noch lebenswerter. Aus diesem Grund organisieren wir auch heuer wieder den gemeindeeigenen Blumenschmuckwettbewerb. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme und um verbindliche Anmeldung, wenn Sie mit Ihrem Objekt am Blumenschmuckwettbewerb teilnehmen möchten.

Am **Dienstag, 25.07.2023 (ab 13:00 Uhr)** werden gemeinsam mit Gärtnerfacharbeiter Florian Eicher die angemeldeten Objekte besichtigt. Die Prämierung findet gleich im Anschluss am Gemeindeamt statt. Anmeldungen werden bis spätestens **Donnerstag, 20.07.2023** im Marktgemeindeamt angenommen (04264 2401). Machen Sie mit und leisten Sie Ihren persönlichen Beitrag zur Verschönerung des Ortsbildes. Lassen wir unsere Gemeinde gemeinsam aufblühen! Wir freuen uns auf viele engagierte TeilnehmerInnen!

● WC-Friedhof

Immer häufiger kommt es vor, dass die WC-Anlage am Friedhof stark mit Kot verunreinigt ist. Niemandem ist die Reinigung, besonders an heißen Sommertagen, die die Geruchsbelastung noch mehr verstärken zumutbar. Sollte die Verunreinigung mit Exkrementen weiterhin auftreten, so sehen wir uns leider gezwungen die WC-Anlage zu schließen.



gesunde
gemeinde



● Vorankündigung „Rote Nase Lauf“

Am Freitag, den 15.09.2023 findet in Klein St. Paul wieder der ROTE NASE LAUF statt. Der ROTE NASE LAUF ist ein fröhliches Event für die ganze Familie: Laufen, gehen, walken, herumtollen – auch verkleiden – ist möglich! Auf die Schnelligkeit kommt es nicht an, denn die GewinnerInnen stehen bereits fest: die großen und kleinen PatientInnen im Krankenhaus. Denn jede/r LäuferIn sorgt durch die Teilnahme aktiv für mehr Lacher in Österreichs Spitälern. Das Anmeldeformular sowie nähere Infos finden Sie bereits unter <https://www.rotenasenlauf.at/lauf/klein-st-pauler-rote-nasen-lauf.2023>.

Umweltangelegenheiten

● Müllentsorgung im Gemeindegebiet

Müllsammelplatz Bauhof

Der Müllsammelplatz beim Bauhof wird leider regelmäßig komplett vermüllt! Größtenteils erfolgt die Entsorgung durch nicht berechtigten Personen hinzu kommt eine unzureichende Mülltrennung! Die „Sammelstelle“ des Altpapiers ist primär für die Haushalte in Sonderbereichen vorgesehen. Der Müll muss in diesen Bereichen selbstständig zur Entsorgungsstelle gebracht werden. Um Überfüllungen am Sammelplatz und in Ihren eigenen Altpapier-Containern zu vermeiden, weisen wir sie darauf hin, alle Kartonagen so klein als möglich zu falten, um diese anschließend platzsparend zu entsorgen. Pizzakartons und dg. gehören nicht in den Altpapier-Container. Hier empfehlen wir die untenstehenden Links aufzurufen und sich zu informieren wo diverse Abfälle entsorgt werden müssen!



● Müllhäuschen für Sonderbereiche

Die Müllsammelhäuschen, welche sich an den verschiedenen Plätzen befinden, sind ausschließlich von den Haushalten im Sonderbereich zu benutzen! Hierbei möchten wir die ordnungsgemäße Mülltrennung in Erinnerung rufen, hinzu zählt die Entsorgung des Restmülls mittels FCC Restmüllsack und die Entsorgung von Kunststoff mittels ARA Gelber Sack. Beide Säcke erhalten Sie bei uns am Gemeindeamt.



Was gehört in welche Tonne? Auf der Webpage des Abfallwirtschaftsverbandes: <https://www.abfallwirtschaftsverband.at/de/abfall-umwelt> finden Sie viele hilfreiche Informationen und Tipps zur Müllvermeidung, Mülltrennung und Entsorgung. Im Abfall Trenn-ABC des Bundes: https://www.bmk.gv.at/themen/klima_umwelt/abfall/Kreislaufwirtschaft/trennung/richtigsammeln.html ist sehr übersichtlich nachzulesen welche Abfälle wie bzw. wo zu entsorgen sind!

● Elektro(Alt)geräte und Elektronische Geräte

Immer wieder müssen wir feststellen, dass diese Geräte nicht ordnungsgemäß beim Alt- und Problemstoffsammelzentrum abgegeben werden, sondern in die Restmülltonne oder Papiertonnen geworfen werden. Diese Geräte (auch Akkus und Batterien) enthalten Schadstoffe, aber auch Wertstoffe und dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden! Die Abgabe beim Alt- und Problemstoffsammelzentrum ist KOSTENLOS! Tragen bitte auch Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie Ihren Müll richtig trennen und entsorgen.



Dirndl mit den Bienen fertig. Jetzt nur auf die Druckerhütte!

Urlaub bei Freunden
ALPENGASTHOF DRUCKERHÜTTE

Ein beliebtes Ausflugsziel u. Speiselokal mit hauseigenen Schmankerln, Fremdenzimmer
Busse herzlich willkommen!

St. Oswald 58 • 9372 Eberstein • 04264/8440
www.druckerhuette.com

Gärtner, die für Sie da sind! **Zeitreich**

Wir sind die Firma Zeitreich aus St. Veit an der Glan und bieten Gartenpflege, Baumarbeiten und Bepflanzungen an. Rufen Sie uns an, wenn Sie nähere Informationen oder einen kostenlosen Beratungstermin benötigen.
+43 650 200 40 92 garten@zeit-reich.at

Gewinnspiel Gartenpflege im Wert von EUR 700,-

Name: _____
PLZ: _____ Straße: _____
E-Mail: _____
TEL: _____

Ja, ich stimme zu, dass meine Daten verarbeitet werden und ich per Post/Mail oder Telefon kontaktiert werden darf.

Ankreuzen nicht vergessen

Abschnitt ausschneiden & per Post retournieren. Alternativ können Sie online unter www.zeit-reich.at/gewinnspiel teilnehmen. Verlosung unter allen Teilnehmern (kärntenweit): Sommer 2023!
Zeitreich - Vogelbichlweg 1 - 9300 St. Veit/Glan

● „Vermüllung“ öffentlicher Flächen

Nehmen wir ihn überhaupt noch wahr – den Müll in der Landschaft?

In den letzten Jahren hat das Wegwerfen von Abfällen wie Getränkedosen, Getränkeflaschen, Zigarettenstummel, Plastikfolien oder Jausensackerln stark zugenommen. Es gibt kaum einen Bereich, wo man nicht mit achtlos weggeworfenen Abfällen konfrontiert ist. Littering, also das achtlose Wegwerfen von Müll in der Natur, verunstaltet die Landschaft, gefährdet die Natur und verursacht hohe Kosten durch die Beseitigung. Wenn wir unseren Müll in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben, schützen unsere Natur, das Klima, unsere zukünftigen Lebensmittel sowie die Futtermittel für unsere Tiere. Wir halten unsere Umwelt sauber und alle können sich an einer müllfreien Natur und sauberen Straßen, Plätzen und Wegrändern erfreuen.



© Abfallberatung Unterfranken

Wieso wissen die Nachbarn immer alles?

Mit den neuen Hochleistungs-Hörsystemen – quasi mit „Lauschfunktion“ – von Hörtechnik Passiel sind auch Sie immer bestens informiert.

Die Nachbarin war schon da, wann kommen Sie?

HÖRTECHNIK PASSIEL GmbH • 10.-Oktober-Strasse 2 • 9330 Althofen
 Tel. 04262 - 20249 • info@hoertechnik-passiel.at • www.hoertechnik-passiel.at





Ing. Bernhard Linzmeier
ERDBAU
 0664/631 63 43 | Eberstein



● Regionalität



Regionalität heißt, dass die Wertschöpfung in der Region bleibt. Die regionale Produktion schont die Ressourcen und die Natur. Der Kunde weiß woher die Lebensmittel kommen und erhält Informationen über die Qualität. Durch die Saisonalität kann das gesamte ökologische Potential einer Region ausgeschöpft werden. Wie die nachfolgende Abbildung beschreibt sind die Dimensionen einer nachhaltigen Ernährung sehr unterschiedlich. Durch eine nachhaltige Ernährung kann jede/r auf seine Gesundheit achten, denn ernährungsabhängige Krankheiten nehmen zu. Dazu zählen u.a. Karies, Übergewicht oder Bluthochdruck. Eine falsche Ernährung und die Folgekrankheiten verursacht hohe Kosten im Gesundheitswesen. Die Umweltverträglichkeit von Produkten umfasst nicht nur die Nahrungsmittelerzeugung, -verarbeitung und -vermarktung, sondern auch die Transportwege. Regional vertriebene Lebensmittel haben daher einen entsprechend kurzen Transportweg und sind daher klimafreundlicher. Die wirtschaftliche Verträglichkeit beschreibt in erster Linie die wirtschaftlichen Handelsverflechtungen. Damit in Verbindung stehen auch die Importe von billigem Futtermittel. Bei regionalen, kleinstrukturierten Betrieben ist dies häufig nicht so, weil das Futtermittel nicht zugekauft werden muss.

Die soziale Verträglichkeit ist eng mit der wirtschaftlichen und ökologischen Verträglichkeit verknüpft. Die Konsumenten wissen, woher ihre Lebensmittel kommen und dementsprechend ist auch das Bewusstsein für die Lebensmittel vorhanden. Auch die soziale Wertschätzung gegenüber dem Produzenten ist gegen, wenn der Konsument weiß, woher die Lebensmittel kommen. Um die regionale Wertschöpfung weiter zu erhöhen, verteilt die KEM Görtschitztal beim letzten Wanderbauernmarkt in Klein St. Paul stylische und selbst-designete Tragetaschen mit der Aufschrift: „Ich trage Verantwortung und kaufe regional.“

● Alles Müll oder was? Dein Weg zu „Zero Waste“

Workshop für einen bewussten und zukunftsfähigen Konsum. Schutzbedarf hat am meisten unsere Umwelt! Daher hat am 01. Juni 2023 im Gasthaus Neugebauer in der Lölling dieser Workshop stattgefunden. Vielen Dank an die Vortragende Frau Sophie Meierhofer. Sie Gründerin der „kleinen Freiheit: unverpackt“ in Klagenfurt. Dort erhält jede/r (fast) alle Produkte unverpackt.

Unsere Welt konzentriert sich immer mehr auf ein egozentrisches anstatt eines ökozentrischen Weltbildes. Aber dabei dürfen wir nicht vergessen, dass der Mensch ein Teil des Ökosystems ist. Denn unser Verhalten hinterlässt sichtbare und unsichtbare Spuren. Dies wird vom Müll-Fußabdruck eines Produktes beschrieben. Der Müll-Fußabdruck umfasst alle Abfälle, die bei der Erzeugung eines Produktes entstehen. Dies beginnt bei der Elektrizität, Rohstoffgewinnung und endet bei der Herstellung. Diese unsichtbaren Komponenten werden beim Müll-Fußabdruck berücksichtigt. Der Konsument sieht natürlich nur das fertige Produkt.

Die sogenannten Linearwirtschaft beschreibt das einmalige Verwenden von Ressourcen. Davon möchten wir wegkommen. Durch eine verantwortungsvolle Produktion, Verbrauch, Wiederverwendung sowie Verwertung von Produkten, Verpackungen und Material. Daher wird in diesem Workshop gern das englische Wort „Waste“ verwendet, weil es nicht nur den „Müll“ beschreibt, sondern auch das Wort „Verschwendung“ umfasst. Dieser strukturelle „Waste“ umfasst nicht nur die fehlende Erneuerung von Ressourcen (kaputte Elektrogeräte werden einfach weggeworfen, anstatt sie zu reparieren), sondern auch, dass z.B. Pakete mit Kleidungsstücken beim Retournieren einfach vernichtet werden.

Von diesem strukturellen „Waste“ möchten wir wegkommen und uns hin zu einer Kreislaufwirtschaft bewegen. Dafür müssen wir raus aus unserem Hamsterrad!

Aber wie kann jede/r anfangen? Zunächst ist es wichtig den „Gegner“ zu kennen: welcher Müll kommt im Haushalt am meisten vor? Gibt es eine Alternative dazu? Denn „Zero Waste“ ist nur möglich, wenn am Anfang wenig Verpackung, etc. da ist, dann bleibt am Ende auch wenig übrig. Dabei wird auch die Kreativität gesteigert. Denn es wird immer hinterfragt: wie kann der Einkauf etc. anders gestaltet werden, um Müll zu sparen.

● Repair Café

Am 20. Juni 2023 fand das 5. Repair Café im Sitzungssaal im Gemeindeamt Klein St. Paul statt. Es wurden kaputte Geräte wie Nähmaschinen, Küchengeräte oder Spielzeug KOSTENLOS von Herrn Lobnig repariert. Währenddessen konnten beim gemütlichen Zusammensitzen ein ausgezeichnete Kuchen und Kaffee genossen werden.

Heutzutage werden viele Sachen leichtfertig weggeworfen, sobald diese nicht mehr funktionieren. Zur Neuanschaffung werden erneut Ressourcen dieser Erde genutzt, die inzwischen jedoch immer begrenzter sind. Kleine Mängel können jedoch problemfrei repariert werden, wodurch kostbare Ressourcen gespart werden. Unser Ziel ist es, mit dem Repair Café ein gemütliches Umdenken im allgemeinen Konsumverhalten zu erzeugen.

Die KEM freut sich sehr, dass das Repair Café so gut angenommen wird.

● Tag der E-Mobilität

Elektromobilität wird ganz allgemein als die Fortbewegung von Personen und Gütern mithilfe elektrischer Antriebe bezeichnet. Die E-Mobilität gilt als ein Baustein in einem klimafreundlichen und nachhaltigen Verkehrssystem. Denn sie wird einen großen Anteil am Erfolg der notwendigen und ganzheitlichen Energie- und Mobilitätswende leisten. Die E-Mobilität möchte den CO₂-Ausstoß deutlich reduzieren und somit den Klimawandel bekämpfen. Darüber hinaus sollen somit die lokalen Luftverschmutzungen verringert werden.

Mobilitätswende heißt, dass wir weg von einem Individualverkehrssystem hin zu einem vielseitigen Verkehrssystem kommen. Dabei ist die sogenannte „letzte Meile“ die große Herausforderung.

Darunter versteht man den Weg, der zurückgelegt werden muss, wenn man von zuhause an den nächsten Bahnhof oder Bushaltestelle kommen möchte, um dann in den öffentlichen Verkehr umsteigen zu können.

Um testen zu können, wie die sich die Mobilitätswende anfühlt, hat am 16. Juni beim Autohaus Pliemitscher der „Tag der E-Mobilität“ stattgefunden. E-Autos konnten zur Probe gefahren werden. Zudem hat es weitere Informationen über E-Autos gegeben



PAUER

Metall und Schrottverwertungs- GmbH

A-9322 Micheldorf
Gewerbepark, Gasteige 2
Tel. 04262 / 27 409
office@pauerschrott.at
www.pauerschrott.at

Schrott, NE-Metalle
Abbruch von
Industrieanlagen
Container-Dienst
Entsorgung

Schrott & Metall Ankauf Sofort Auszahlung
Wir zahlen Bestpreise !

● Neues aus der KLAR! Görttschitztal



In einem Workshop vom ARGE Naturschutz, für die 3. Klasse der Volksschule Klein St. Paul, lernten die Kinder die Bedeutung der Insekten und der Insektenvielfalt für Menschen, Tiere und Pflanzen kennen. Gedermann Andreas leitete den Bau eines großen Insektenhotels und half den Kindern dabei, es mit Moos, Tschurtscheln, Heu, Stroh und Holzstücken zu füllen. Das Insektenhotel wurde in Klein St. Paul bei den Lachitz Gärten aufgestellt und mit einer Blumenwiese ergänzt.



Weiters ermitteln die Kinder im Juni wie gut die Wasserqualität im Schreckbach ist. Mit einer Wasserkiste, die von der KLAR! Görttschitztal der Volksschule Klein St. Paul übergeben wurde und dem Referenten Kurt Steiner, konnten die Kinder mittels Kescher, Pipetten und Lupen die Lebewesen im Wasser begutachten. Gefunden haben die Kinder Bachflohkrebse, Ringwürmer, Eintags- und Steinfliegen und viele weitere Tiere die bezeugen, dass die Wasserqualität sehr gut ist. Die Kinder konnten die Tiere mit einem Mikroskop betrachten, danach wurden sie wieder lebendig in den Bach freigelassen. Mit Gesang und Bewegung klang der sonnige Vormittag aus.

Maurer Astrid, Modellregionsmanagerin – KLAR! Görttschitztal +43(0)664 536 5563 astrid.maurer@mittelkaernten.at www.klima-goertschitztal.at





**KFZ-Technik
Jöbstl GmbH** Marktstrasse 1a
9330 Althofen

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

T: 0664/75140882 | www.kfz-joebstl.at

Schulen, Kinderbetreuung

● Kindergarten Klein St. Paul

Ein Tag bei der Feuerwehr

Die Feuerwehren Klein St. Paul und Wieting bereiteten einen spannenden und actionreichen Tag für die Kindergartenkinder vor. Beim Rüsthaus wurden die Kinder in Gruppen eingeteilt. Danach ging es zu den Stationen. An zwei Stationen konnten die Kinder mittels Kübelspritze bzw. Löschschlauch Wasser auf ein Ziel spritzen. Bei der Kübelspritze mussten die Kinder ihre Muskelkraft unter Beweis stellen damit das Wasser überhaupt aus dem Druckschlauch spritzen konnte. Auch beim Löschschlauch war Konzentration und Stärke gefragt. Ebenso bekamen die Kindergartenkinder bei einer Station eine kleine Führung durch die Feuerwache. Wir sahen die Atemschutzausrüstung sowie die Einsatzuniform. Die Kinder probierten die Sachen auch an. Ebenfalls bekamen sie einen Einblick in den Funkraum. Eine weitere Station beinhaltete eine kleine Rundfahrt mit dem LFA-B. Ebenso wurden sie kulinarisch verwöhnt. Zum Abschluss des Tages bekam jedes Kind eine Urkunde überreicht. Doch das größte Highlight an diesem Tag war die Fahrt mit den Feuerwehrautos vom Kindergarten zum Rüsthaus der FF Klein St. Paul und wieder zurück.

Ein großes Dankeschön vom Kindergarten Klein St. Paul, unter der Leitung von Fr. Karin Hoja, an Kommandanten Harald Schrittmesser und sein Team für die Organisation von diesem tollen Tag. Ihr habt die Kinderaugen zum Strahlen gebracht.



● Sicherheitswesten für den Kindergarten

Der Kindergarten Klein St. Paul, unter der Leitung von Fr. Karin Hoja, bedankt sich ganz herzlich bei der Firma Hofstätter Reisen für die gesponserten Sicherheitswesten. Somit sind wir im Straßenverkehr und bei unseren Ausflügen noch sichtbarer und sicherer unterwegs. Vielen Dank sagen Karin Hoja und Team.



● VS Klein St. Paul - Schulwegsicherung

Zusammen mit unserem Ortpolizeikommandanten, dem Kuratorium für Verkehrssicherheit und der Volksschule wurde der Schulweg für unsere Schulkinder genauestens begutachtet. Es wurde ein Plan erstellt, der die Gefahrenstellen aufzeigt und Verhaltensregeln besprochen, um diese zu umgehen. Wir bitten auch die Eltern, mit den Kindern diesen Plan genau anzusehen und das Vertrauen in die Kinder zu setzen, den Schulweg allein und zu Fuß zu bewältigen.



• Bau von Insektenhotels in der VS Klein St. Paul

Die Artenvielfalt oder auch Biodiversität vieler Insekten ist bedroht. Dies hängt auch mit einer sich rasch verändernden Umwelt zusammen. Denn aufgrund des Klimawandels müssen sich diese nützlichen Lebewesen an ständig neue Herausforderungen anpassen. Nicht nur in der freien Natur, sondern auch im Garten helfen die Nützlinge (wie z.B. Ameisen, Bienen, Fliegen, Heuschrecken, Käfer, Schmetterlinge, Spinnen, Stechmücken, Wanzen), dass das ökologische Gleichgewicht bewahrt wird. So bestäuben sie z.B. die Blüten vieler Pflanzen und fressen Schädlinge oder deren Larven auf. Die Schwebfliegen fressen z.B. Blattläuse. Ein Insektenhotel bietet verschiedensten Insekten Schutz und hilft den Nützlingen zur Überwinterung und als Nisthilfe. Beim Bau der Insektenhotels wurde von den Kindern darauf geachtet, dass viele unterschiedliche Bambusrohre verwendet wurden, somit finden Nützlinge aller Größenordnungen darin einen Platz. Vielen Dank auch an Herrn Roland Schiegl von der ARGE Naturschutz, der mit den Kindern das Insektenhotel gebaut hat.



• Mittelschule Görtschitztal - Klein St. Paul

Langweilig wird es den SchülerInnen der Mittelschule Görtschitztal - Expositur Klein St. Paul mit Sicherheit nicht. Großartige Projekte, Workshops, Erlebnistage und Sportwochen standen in diesem Schuljahr schon am Programm:

• Sommersportwoche der 3 Nord

Eine unvergesslich schöne Sommersportwoche verbrachten die SchülerInnen der 3N Mitte Juni in Rovinj. Sonne, Strand und Meer - da lachte das Herz von jedem Schüler. Mountainbiken, SUPen, Surfen, Volleyball - die SchülerInnen hatten jede Menge Spaß. Besondere Highlights waren der Besuch im Rutschenparadis „Aquacolors“ in Porec und der Stadtbummel inklusive Bootsfahrt in Rovinj.



• **Die Wienwoche** der 4N mit Besuch der Uno, Musical Rebecca, Technisches Museum und dem Prater, um nur einige Stationen zu nennen, wird den Kindern ewig in Erinnerung bleiben.



• ECDL in Klein St. Paul- Die internationale Zertifizierung für digitale Kompetenz

Die international anerkannte Zertifizierung ICDL/ECDL ist ein in der Wirtschaft anerkanntes Instrument, um digitale Kompetenzen nachzuweisen. Die Inhalte der ICDL Zertifizierung sind transparent, standardisiert und übersichtlich. Die Prüfungen unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Für zukünftige Arbeitgeber*innen wird dadurch das tatsächliche Können der ICDL Inhaber*innen gut ersichtlich. Die 4N hat mit der EDV Lehrerin Ingeborg Haimburger die ersten Teilprüfungen (word und powerpoint) erfolgreich absolviert. Dahinter steckt viel Arbeit und Fleiß. Die SchülerInnen sind sehr stolz auf ihre Ergebnisse, sodass sie im nächsten Schuljahr weitere Prüfungen absolvieren werden. Im kommenden Schuljahr wird weiterhin der ECDL mit den nachfolgenden Klassen angestrebt.



• **Eine grandiose Wintersportwoche** erlebten die SchülerInnen der 2N Anfang März auf der Hochrindl. Fünf Tage Skifahren auf toll präparierten Pisten und ein vielseitiges Nebenprogramm inklusive Nachtrodeln, Activity Abend, Billiard, Tischtennis etc. ließen die Herzen der SchülerInnen höherschlagen.



• Mit viel Spiel, Spaß und Kreativität wurden die Themen Kommunikation, Kooperation und das Sozialverhalten im Klassenverband den SchülerInnen der 1N und 2N beim **Peaceday** der katholischen Kirche im Bildungshaus Tainach nähergebracht.

Tanzworkshops, Skitage am Klippitztörl, Demokratiewerkshops, Besuch des Jump Domes in Klagenfurt, Berufsorientierungswerkshops uvm. - das Angebot der Expositur Klein St. Paul ist nahezu unbegrenzt. Mehr Infos zur Schule und ihren zahlreichen Aktivitäten:

<https://www.mittelschule-goertschitztal.at/>





ÖFIBER

Endlich Glasfaser-Internet
für Klein Sankt Paul.

Jetzt wird gebaut!

Nur noch kurze Zeit Ihren persönlichen
Anschluss unter www.oefiber.at/klein-st-paul
bestellen.



Österreichische
Glasfaser
Infrastruktur
Gesellschaft

Vereine, Privates

● SILC - Einkommen und Lebensbedingungen



SILC
Einkommen &
Lebensbedingungen

Was ist SILC?

In diesem Jahr nehmen 37 europäische Länder an der internationalen SILC-Studie teil. Auch Österreich ist wieder mit dabei, und es geht schon im Februar los. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“. Erfasst wird, wie Menschen in Österreich leben und arbeiten und wie sich ihre Lebenssituation verändert. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. In den Haushalten, die an SILC teilnehmen, werden alle Haushaltsmitglieder ab 16 Jahren befragt. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen, kann es gelingen, die Lebenssituation in Österreich wirklichkeitsnah zu zeigen. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der ÖsterreicherInnen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien nutzen diese Statistiken und informieren so über die Situation der Menschen in Österreich. Auch EntscheidungsträgerInnen und Interessensverbände greifen auf diese Daten zurück.

Wer kann teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen per Post einen Einladungsbrief zugeschickt. Ein Teil der Haushalte wird dann persönlich befragt, ein Teil kann telefonisch und ein Teil kann online teilnehmen.

Wo gibt es weitere Informationen?

www.statistik.at/silcinfo

silc@statistik.gv.at

+43 1 711 28-8338 (Montag bis Freitag, 09:00 bis 15:00 Uhr)

● Bücherei Klein St. Paul

Im Juli ist die Bücherei jeden Montag von 8.00 – 10.00 Uhr geöffnet. Wir haben immer die neuesten Bücher!

Euer Büchereiteam



Heuer kein Oberwietingbergfest

Das Oberwietingbergfest ist heuer wegen dem Jubiläum der Landjugend ausgefallen, dafür wird es im kommenden Jahr umso größer gefeiert!

Im Namen der Gemeinschaft Oberwietingberg
Fam. Schratzer vlg. Haunold

● BORG Auer von Welsbach - Althofen

Der Gewinner des Auer von Welsbach-Preises 2023 steht nun fest: Christian Groicher aus der 8B-Klasse. Im Rahmen der feierlichen Übergabe in der Aula des BORG Althofen gratulierten bei Musik der SchülerInnen des musisch-kreativen Zweiges und einem wunderbaren, von unserem Herrn Bürgermeister gesponserten Buffet mit Süßigkeiten vom Eierhof Wieser aus Micheldorf und Brötchen von der Schulkantine der Fa. Vallant.



von re nach li - HR Dr. Walter Zemrosser - Bürgermeister der Stadtgemeinde Althofen, Mag. Birgit Bucher - Leiterin Marketing & PR bei der Treibacher Industrie AG, Mag. Irmgard Hauscharter – Bereichsleiterin bei BORG Auer von Welsbach, Mag. Hannes Scherzer – Leiter des Bundesschulclusters Althofen

● Rettungsorganisation wählte Führungsriege

In der Rotkreuz-Ortsrettungsstelle Görtschitztal wurden kürzlich der Ortsstellenleiter, seine Vertretungen und weitere Funktionäre für vier Jahre gewählt. Die Wahlen fand bei der Ordentlichen Ortststellenversammlung in Wietersdorf statt und es wurde auch Leistungsbilanz für 2022 präsentiert. Weiters wurden verdiente Ehrenamtliche geehrt. Als Leiter der Ortsrettungsstelle Görtschitztal wurde, in Anwesenheit der Landtagsabgeordneten und Bürgermeisterin Gabi Dörflinger sowie weiteren Ehrengästen, erneut Mario Schäfer-Kassin gewählt. Unterstützt wird er von von Christopher Weiss als 1. Ortsstellenleiter und Lena Staudach als 2. Ortsstellenleiterstellvertreterin, die auch die Aufgabe als Freiwilligenkoordinatorin übernimmt. Verantwortung wartet auch auf die gewählten Mitglieder des Ortstellenausschusses: Peter Hartl als Organisationsreferent und Jana Zlöbl, zuständig für Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll. Rotkreuz-Bezirksstellenleiter Herbert Sager gratulierte allen Gewählten und sprach seinen Dank und Anerkennung aus.



● 20 Jahre Museum für Quellenkultur

Einladung zum 20 Jahr Jubiläum des Museums für Quellenkultur am **22. Juli um 11 Uhr**. Mit der Sonderausstellung „DIE GRATULANTEN“ mit 16 Gastkünstler:innen und den TALLTONES feiern wir im Park und Museum. Es wäre uns eine Freude auch einige Klein St. Pauler im Museum begrüßen zu dürfen. Prof. Werner Hofmeister, Leiter des Museums für Quellenkultur



Öffnungszeiten:

Samstag, 22. Juli, ab 11 Uhr und Sonntag, 23. Juli von 14-18 Uhr

Juni-Oktober jeden ersten Freitag im Monat von 17-20 Uhr und bei Veranstaltungen

Führungen:

Mag. Helga Steger, Tourismusregion Mittelkärnten +43/4212 45608

die Termine sind: jeweils mittwochs, 12. und 19. April, 17. Mai, 5. und 26. Juli,

6. und 20. September, 4. und 18. Oktober

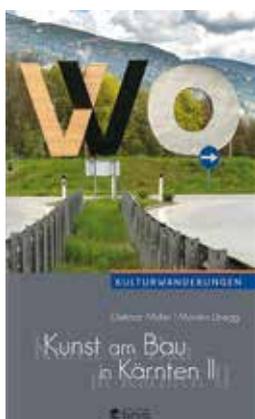
Anmeldung erforderlich bis 14 Uhr des Vortages

Sonderführungen für Gruppen ab 8 Personen auf Anmeldung unter 0699 10271051

Informationen unter: www.qnstort.at

● KULTURWANDERUNGEN Band 9

Auf zehn Routen stellt der vollständig überarbeitete, aktualisierte und mit 45 neuen Arbeiten stark erweiterte Reisebegleiter über 220 Kunstwerke im öffentlichen Raum vor. Wieder mit Tipps von Künstlerinnen und Künstlern ... Ganz besonders erfreulich, dass unser Kirchberger KünstlerDuo **1000&** [sprich: tausendplus] mit einer Arbeit aus Wolfsberg für das Front- und Backcover auserwählt wurde – wir gratulieren herzlich!



ISBN: 978-3-7084-0674-9, Verlag Heyn, 224 Seiten, € 22,00

● Wanderbus Saualpe

Von Juni-Oktober 2023 haben sie die Möglichkeit, den Saualmrückten von Hütte zu Hütte zu erwandern. Vom Start bei der Weißbergerhütte führt die Tour über die Gipfel von Gertrusk, Ladinger Spitz und Großem Sauofen zur Wolfberger Hütte und zur Steinerhütte. Der Wanderbus fährt jeden Samstag um 8 Uhr beim Bahnhof in St. Veit ab, Rückfahrten um 14 Uhr Wolfsbergerhütte und 16 Uhr Steinerhütte. Zustiegsmöglichkeiten Längsee, Althofen, Guttaring, Wieting, Klein St. Paul, Eberstein. Der Preis beträgt 8,- EUR pro Fahrt. Anmeldung bis 11 Uhr des Vortages unter info@mittelkaernten.at oder +43 (0)4212/45608.

„Ihr Freund fürs Auto“

- Meisterbetrieb für alle Automarken
- Karosserie- & Lackierfachwerkstatt
- Schadensabwicklung mit allen Versicherungen (Sondernachlass bei Kasko-Selbstbehalt)
- Service & Reparaturen
- Leihauto kostenlos

 **AUTO DIENST KUSS**
 9334 GUTTARING ☎ 04262/8175
 MECHANIK-ELEKTRONIK-KAROSSERIE-LACKIERUNG



KÄRNTEN
Mittelkärnten

Saualpe
WANDERBUS
JUNI-OKTOBER 2023

Samstags von Juni bis Oktober:

Abfahrt um 8 Uhr
Bahnhof St. Veit/Glan

Rückfahrt um 14 Uhr
Wolfsbergerhütte und
um 16 Uhr Steinerhütte

Haltestellen: Stränbad
Längsee, Bahnhof Althofen,
Guttaring und Eberstein (Zustiege
entlang der Strecke möglich)

KINDER BIS 6 J. FREI
€ 8
p.P./Fahrt
inkl. Kärntner Plus Card mit € 4,- pro Fahrt

Anmeldung bis 11 Uhr des Vortages unter
info@mittelkaernten.at oder +43 (0)4212/45608





Kärntner Linien
Wir verbinden.

UMSTEIGERTAGE

**Mit
Gewinnspiel**
Alle Infos online auf
kaerntner-linien.at

Wir kommen wieder!

Die Umsteigertage der Kärntner Linien machen es möglich – Nutze das gesamte Angebot von Bus und Bahn in Kärnten von **16. bis 22. September** völlig kostenfrei und überzeuge dich von den Vorteilen. Eine Initiative des Verkehrsverbundes Kärnten und des Mobilitätsreferates des Landes Kärnten.

Keine Anrechnung auf gültige Zeitkarten möglich. Gilt nicht für Sonderverkehre

www.kaerntner-linien.at

Spielplan 2023



HEUNBURG
Theater



* Heunburg Theater Alexander Sattler

Toutou – auf den Hund gekommen

Komödie von Daniel Besse und Agnès Tutenuit
05. /11. /16. /17. /18. /20. /21. /22. /25. /26. /27. / 28. Juli, 20:20 Uhr
09. Juli 2023 Nachmittagsvorstellung 15:00 / 01. August, 20:20 Uhr

Nachdem bei Alex und Zoé ihr geliebter Hund Toutou beim abendlichen Gassigehen verschwunden ist, spekulieren sie über Toutous Beweggründe. Plötzlich taucht der langjährige Freund Pavel auf, der Toutou gar nicht wirklich vermisst. Und schon entbrennt ein rasanter Konflikt: jeder mit jedem gegen jeden, in wechselnden Konstellationen. Eine Komödie mit reichlich Tiefgang, zart und bitter zugleich. Mit Monica Anna Cammerlander, Dirk Warme, Hendrik Winkler. Regie: Rüdiger Hentzschel



* Dirk Schilling

Undine – das Bachmannprojekt

Text von Ingeborg Bachmann
10. / 12. / 15. / 17. / 18. August 2023 um 20:20 Uhr

Susanne Kubelka und Dirk Schilling widmen sich einer der ganz großen Autorinnen der deutschen Sprache. Dynamisch, zart, rhythmisch und rau sind ihre musikalischen Interpretationen, durch die Bachmanns Texte ganz neu hör- und erfahrbar werden. Riesenhafte, leuchtende Objekte erzeugen dabei mystisch - entrückte Bilder im Raum. Ein Interdisziplinärer Abend an der Schnittstelle von Theater, Musik und bildender Kunst.



* Marlon Lobitzer * Gernot Döwz

Heute Abend: Lola Blau

Musical mit Musik und Libretto von Georg Kreisler
08. / 09. / 10. September 2023 um 20:20 Uhr

Lola ist dabei, sich ins Leben und ihre Karriere zu stürzen, als singende Schauspielerin. Schon bald muss sie vor den Nazis nach Amerika flüchten. Dann, zurück in Wien, möchte niemand an Geschehenes erinnert werden Lola „muss einsehen, dass es nichts nützt, nur einen kleinen bescheidenen Platz an der Sonne erhaschen zu wollen. Jeder Mensch muss vor allem versuchen, die Hindernisse, die die Sonne verstellen, für sich und seine Mitmenschen aus dem Weg zu räumen.“ (Georg Kreisler). Songs von virtuoser Komödie bis zu berührender Tragik. Mit Irina Lopinsky und Simon Stadler. Regie: Andreas Ickelsheimer



* Stefan Hofmeier

Die Wanze – Ein Insektenkrimmi

Gastspiel Theater Waltzwerk mit Live-Musik Empfohlen ab 8 Jahren
27. /30. / 31. August 2023 um 17:00, 01. /02. / September 2023 um 17:00, 03. September 2023 um 10:30 Uhr

Paul Shiptons Detektivgeschichte besticht durch ihre lebenswürdigen und witzigen Charaktere. Auf humorvolle Art und Weise werden Themen wie Machtstreben und Individualität, Solidarität und Freundschaft behandelt. Markus Achatz und Mathias Krispin Bucher. Regie: Sarah Rebecca Kühl



Mariana – Ein Liederzyklus

Gastspiel von und mit Birgit Radeschnig
19. August 2023 um 20:00 Uhr

In „Mariana“ wird anhand von zwölf selbst gedichteten und komponierten Liedern in Kärntner Mundart die Geschichte einer Frau erzählt, die am Ende ihres Lebens von einem bis dahin verdrängten Trauma eingeholt wird. Mathias Krispin Bucher, Florian Steinringer Birgit Radeschnig

Karten und Infos:
karten@heunburgtheater.at
Tel.: 0650/762 43 95



Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

LAND KÄRNTEN
Kultur

www.heunburgtheater.at



AREA SUEDE

Wirtschaftsraum
Südösterreich



Mehr Verbindungen.
Mehr Chancen.
Mehr Leben.



area-sued.at

© ÖBB

